



EU-China Trade Project (II)

中国-欧盟世贸项目(二期)



A project funded by
the European Union

私人诉讼的法律基础

Joachim Bornkamm

德国 卡尔斯鲁厄市

德国联邦最高法院

首席法官



综述

- 政策考量
- 私人执法在欧盟的发展状况
- 欧盟的法律状况
- 成员国的法律状况
- 有关收费转移抗辩规则的发展近况



政策考量

- 私人执法被认为势在必行的两个原因
 - 公共执法应通过私人执法来促进
 - 公共执法的目的
 - 保护竞争本身
 - 也为了违反竞争规则行为的受害者能获得赔偿
 - 私人执法的目的
 - 违反竞争规则行为的受害者能获得赔偿
 - 私人执法可促进公共执法
 - 还具有威慑效果



私人执法在欧盟的发展状况

- 条约中的竞争规则和欧盟次级法（条例或指令）中都不含关于私人执法任何规定
- 2001年以前，欧洲法院尚无关于私人诉讼的判例法
- 成员国的国家竞争法状况互有差异
 - 有些成员国不允许私人执法
 - 德国反限制竞争法一直包含关于私人执法的条款
 - 有许多关于滥用市场力量、歧视和不正当限制的裁决和重要判例法
 - 联邦卡特尔局的状况：没有足够的人力处理所有违法行为，引导原告进行私人执法
 - 卡特尔案件中的损害赔偿案件很少



欧盟的法律状况

■ 没有直接涉及私人执法的规定

■ 欧洲法院的判例法

— **Courage v. Crehan** (欧洲法院, 2001年9月21日, 案号 C-453/99)

- 1991年, 英国的一个酒吧经营者**Bernard Crehan**订立了一份租房协议, 其中含有酒店业主必须以**Courage**价目表中规定的价格向其购买指定啤酒的条款。**Courage**是英国一个啤酒生产者, 拥有19%的市场份额。1993年, **Courage**对**Crehan**提起诉讼, 索赔15,000多英镑。**Crehan**认为, 啤酒的搭售违反了条约第85条(今TFEU第101条), 反诉要求其进行损害赔偿。



欧盟的法律状况 ...

■ 欧洲法院的判例法...

— **Courage v. Crehan** (欧洲法院, 2001年9月21日, 案号 C-453/99)...

- 伦敦上诉法院将案件移送欧洲法院。移送法院认为, 英国法并不允许违法协议的当事人一方对另一方索赔。因此, 即使其提出的该租赁协议违反条约第85条的抗辩能够成立, 英国法也会阻止其索赔。
- 欧洲法院: 必须允许任何个人就可能限制或扭曲竞争的协议为其造成的损失进行索赔。



欧盟的法律状况 ...

■ 欧洲法院的判例法...

— Courage v. Crehan (欧洲法院, 2001年9月21日, 案号 C-453/99) ...

■ 欧洲法院的理由说明

- (25) 关于可否就可能限制或扭曲竞争的合同或行为造成的损失寻求赔偿的问题, 从一开始就应该记住, 根据既定的判例法, 承担在本国司法辖区适用欧共同体法任务的国家法院必须确保这些规则充分发挥作用, 并必须保护这些规则赋予个人的权利 (...).
- (26) 如果不允许个人就可能限制或扭曲竞争的合同或行为对其造成的损失主张赔偿, 条约第85条 [今TFEU第101条] 的充分有效性, 特别是第85条第(1)项[今第101条第(1)项]的禁止规定的实用效果就将被置于危险境地。



欧盟的法律状况 ...

■ 欧洲法院的判例法...

- Manfredi/Lloyd Adriatico (欧洲法院, 2006年7月13日, C-295/04 至C-298/04号)
 - 案情: 保险服务的直接购买者因保险公司的价格卡特尔而遭受了损失
 - (21) 当损害与欧共同体条约第81条 [今TFEU第101条] 禁止的协议或行为与损害之间存在因果关系时, 任何个人均可就其遭受的损害主张赔偿。
- 欧洲法院的判例法赋予成员国的义务
 - 以遵守欧洲法院在Courage案和Manfredi案中的裁决的方式构建自身的国家法
 - 或者在其国家法中创设诉讼依据



成员国的法律状况

■ 民法制度

— 多数成员国属于民法制度体系

— 一般为侵权法中的基本条款，如法国民法典第**1382**条

■ **第1382条**: 任何行为致他人损害的，因过失而致该行为发生之人承担赔偿责任。

— 德国民法典中含有一个基本条款，虽然不如法国民法典适用范围大，但也涵盖了违反法定义务的情形

■ **第823条**: (1) 因故意或过失而非法伤害他人生命、身体、健康、自由、财产或其他权利的人，有责任就该行为造成的损害向受害方进行赔偿。

(2) 实施违反旨在保护他人...的法令的行为的人负有同样责任



成员国的法律状况...

■ 民法制度...

— 德国反限制竞争法对私人执法作出了更明确的规定

- 第33条第(1)项: *违反本法规定或者欧共条约第81条或82条[今FTEU第101条和102条]...者对受害者负有排除违法后果的义务, 有再次实施该行为的危险时不作为义务。在违法行为可预见时, 受害者即有权申请禁令。受害者指受到违法行为损害的竞争者和其他市场参与者。*



成员国的法律状况...

■ 民法制度...

— 德国法更加鼓励针对限制竞争行为的私人诉讼

■ 第33条第(3)项

- 不得因为商品或服务已经转售而排除损害的存在
- 在评估损害时，必须计入通过违法行为获得的利润
- 必须支付从违法行为发生之日起计算的利息

■ 第33条第(4)项

- 审理后续诉讼案的民事法庭受欧盟委员会或欧洲其他竞争当局的裁决的约束



成员国的法律状况...

■ 普通法

- 普通法意义上的侵权：违反法定义务
- 在**Courage v Crehan**案裁决从卢森堡下达之后，英国上诉法院认定，被称作违反法定义务的普通法意义上的侵权为**Crehan**的主张提供了依据
- 该判决后来被上议院以其他理由推翻



收费转移抗辩规则的发展近况

■ 欧洲法院对ORWI 案（德国）的判决

— 基本案情

- 造纸商Köhler公司（被告）向 ORWI 公司（原告）提供其作为多层报表纸使用的无碳复写纸
- 有四个批发商作为中间商（其中一个为Köhler的全资子公司）
- 十个无碳复写纸生产商组成卡特尔
- 2001年12月20日，欧盟委员会作出不利于卡特尔成员的裁决 (COMP/E-1/36.212)
- 欧洲初审法院和欧洲（最高）法院分别于2007年4月26日和2009年9月3日作出判决 (T-102/02 和 C-322/07)
- ORWI要求Köhler就其对ORWI造成的损害进行赔偿（223.540,26 欧元）



收费转移抗辩规则的发展近况...

■ 欧洲法院对ORWI案（德国）的判决...

- 上诉法院仅判决赔偿ORWI作为直接购买者而受到的损失，但驳回ORWI对其以间接购买者身份受到的损害部分的赔偿请求。
- 联邦最高法院推翻了该判决，将案件发回上诉法院重审 (BGH, 28/6/2011 - KZR 75/10)

■ 理由说明

- 在卡特尔案中，直接购买者对卡特尔的任何成员均有提起索赔诉讼的资格
- 间接购买者负有证明卡特尔对其造成的损害的责任
- 将超高收费转移到下一个环节的购买者身上的好处是可以减少自身受到的损害



收费转移抗辩规则的发展近况...

■ 欧洲法院对ORWI案（德国）的判决...

— 联邦最高法院推翻了该判决，将案件发回上诉法院重审 (BGH, 28/6/2011 - KZR 75/10) ...

■ 理由说明...

- 被告负有证明原告因其获得的收益而减少的损失的责任
- 原告可能掌握所有的价格细节，但不一定有义务向被告提供这些可能包含详尽的商业秘密的信息。必须对双方利益进行平衡。提供信息的义务不得导致不当免除卡特尔成员的义务。
- 卡特尔成员对该卡特尔导致的所有损害承担连带责任